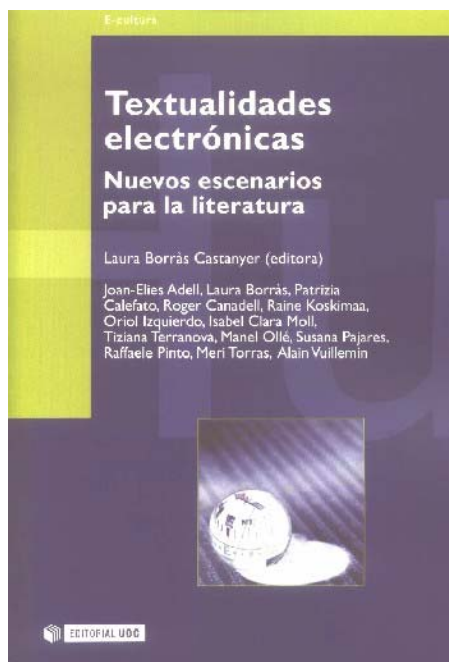


NOVEDAD**Mayo 2005**

Autores: Laura Borràs Castanyer (editora), Joan-Elies Adell, Laura Borràs, Patrizia Calefato, Roger Canadell, Raine Koskimaa, Oriol Izquierdo, Isabel Clara Moll, Tiziana Terranova, Manel Ollé, Susana Pajares, Raffaele Pinto, Meri Torras y Alain Vuillemin

Colección: Manuales, 46

Número de páginas: 284

ISBN: 84-9788-215-6

Precio: 22,00 euros

Formato: rústica, 17 x 24

Fecha de publicación: Mayo 2005

Sinopsis

Nadie se atreve ya a negar que Internet está modificando nuestras vidas, pero no únicamente a gran escala, sino en los pequeños quehaceres diarios: la manera de consumir, de relacionarnos, de informarnos, de crear, de aprender, incluso de amar... Como en el resto de áreas del conocimiento y de la cultura, la literatura también ha encontrado su espacio propio en la red, y las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) han introducido nuevos cambios en la manera como ésta se crea, se estudia, se enseña y se recibe en nuestros días. El proyecto de investigación *Hermeneia* - que cuenta con diversos investigadores europeos y americanos- apuesta claramente por un campo muy fértil que es necesario empezar a labrar a través de la reflexión y la valoración de las consecuencias de la aplicación de estas tecnologías en los procesos de composición, recepción, distribución y docencia del producto literario.

La elección de un título como ***Textualidades electrónicas*** tiene su origen en la singular alianza surgida entre las palabras y las máquinas y la potente capacidad generativa de posibilidades que nace de la combinación de conceptos tan problemáticos y sólo aparentemente antagónicos. En definitiva, mostramos algunos de los escenarios por donde transitan las posibilidades textuales que son objeto de investigación y análisis en nuestro grupo de investigación, ya que todos los autores son miembros del grupo *Hermeneia* de la **UOC**. La particular bitácora de contenidos de este volumen nos permite apuntar hacia algunos de los puntos de interés de *Hermeneia* y de sus miembros. De este modo, hallaremos aquí una introducción al el concepto de "literatura digital" (Koskimaa) y un conjunto de consideraciones teóricas y ontológicas al respecto (Adell y Borràs). Por otro lado que repasaremos la historia más reciente de los vínculos existentes entre poesía, informática y creación (Vuillemin) al tiempo que efectuaremos un ejercicio de inmersión en la lectura de un hipertexto de ficción (Koskimaa).

La pluralidad de enfoques de los autores se materializa en artículos que proyectan una mirada amplia y generosa sobre cuestiones semióticas extremadamente relevantes en el espacio que genera la pantalla (Calefato), aunque también encontramos reflexiones más escépticas o pragmáticas de su uso en la vida cotidiana (Izquierdo). Asimismo, descubriremos contribuciones que, desde dos ángulos distintos -el enfoque más sociológico (Terranova) y la mirada de género (Torras)-,

reflexionan sobre Internet y el ciberespacio y sus distintas posibilidades emancipadoras, repasando el fenómeno de las redes abiertas de publicación y la aparición de *blogs* y *weblogs* en la red, así como la aparición en escena del ciberfeminismo.

Desde una perspectiva más aplicada se presentan aportaciones que ofrecen ejemplos prácticos de uso del hipertexto en la docencia de la literatura -es el caso del hipertexto educativo elaborado sobre el *Portrait of a young artist* de James Joyce llevado a cabo por Susana Pajares durante su ejercicio docente en la Brooks University en Oxford, Inglaterra, o de las cuestiones que se inscriben directamente en la práctica de la docencia de literatura catalana desde la perspectiva del *e-learning* en los Estudios de Filología de la UOC y en el contexto del proyecto *Hermeneia* (Canadell)- o de otros recursos digitales que pueden ser utilizados para ella (Ollé), así como para la investigación (Moll). Por último, mediante una mirada inquieta que vincula y establece significados entre el arte contemporáneo y sus nuevas manifestaciones y conceptos estableciendo genealogías postmodernas entre Jameson y Pasolini (Pinto), nos es ofrecida una magistral lección de teoría y crítica; de filología, al fin y al cabo.

Índice

Presentación

1. *Hermeneia*: un proyecto internacional en la red
2. *Textualidades electrónicas*

Capítulo I. Teorías literarias y retos digitales

Laura Borràs Castanyer

1. El futuro de los estudios literarios en la textualidad electrónica
2. Políticas de substitución
3. Un apunte sobre la UOC y la docencia en un entorno virtual de aprendizaje
4. Un elemento clave en este proceso: el hipertexto
5. Una casuística de los nombres: historias de una denominación
6. *Speaking digital*: características de la literatura digital
7. ¿Un riesgo o una oportunidad?
8. Los nuevos retos digitales: cartografías del hipertexto
9. La lectura: ¿juego, quimera o aporía?
10. El país del miedo
11. Oportunidades: explotar las herramientas que tenemos y convertirlas en recursos
12. En el nombre de la literatura
13. Sobre el silencio de la literatura o la literatura exhausta
14. Una cuestión de arquitectura: la generación permanente de vacíos habitables
15. Conclusión: entre sueños, deseos y fantasmas

Capítulo II. ¿Qué es la literatura digital? Una panorámica general de la literatura digital: de los archivos de texto a los e-books

Raine Koskimaa

1. ¿Qué es *literatura*?
2. La digitalización de la producción y publicación de libros
3. De una cadena de valor a una red
4. Textos digitales: una clasificación
5. Control temporal y el trabajo en red en los textos digitales
6. ¿Pero es todavía literatura?
7. ¿Con qué se lee la literatura digital?

Capítulo III. ¿Ficción o dicción? Sobre la nueva condición de la textualidad literaria

Joan-Elies Adell

1. La textualidad electrónica: una nueva intimidación de la contemporaneidad
2. ¿Una *literariedad* electrónica?
3. Hacia una esencia de lo digital

4. *¿Tabula rasa* para la teoría literaria?
5. Literatura digital: más allá de la ficción y la dicción

Capítulo IV. La escritura/lectura electrónica en la "plaza" de la red

Patrizia Calefato

1. La torre de Babel y el jardín de las delicias
2. La plaza bajtiniana
3. La red y el cuerpo
4. Comunidad, lenguaje y comunicación
5. Escritura
6. Conclusiones

Capítulo V. Anécdotas, prejuicios y fantasías sobre la pantalla como soporte de la lectura

Oriol Izquierdo

1. Anécdotas
2. Prejuicios
3. Fantasías

Capítulo VI. Redes abiertas: la edición electrónica y la inestabilidad del ciberespacio

Tiziana Terranova

1. *Open publishing*
2. *Blogs, wikkis y weblogs*
3. Una arquitectura abierta

Capítulo VII. Matriz Hipertext/sexual. Internet como escenario de inscripción del sujeto *posthumano*

Meri Torras

Apéndice

Capítulo VIII. Poesía, informática y creación: las nuevas aproximaciones

Alain Vuillemin

1. Las aproximaciones empíricas
2. Las aproximaciones teóricas
3. Las aproximaciones estéticas
4. Conclusiones

Capítulo IX. "Close reading": hipertextos de ficción

Raine Koskimaa

1. Hipertexto
2. Hipertexto de ficción
3. El Homero del hipertexto de ficción
4. La estructura de enlaces en *Afternoon*
5. ¿Una o muchas historias?
6. ¿El lector como autor?
7. ¿El final?

Capítulo X. El uso del hipertexto en la enseñanza de la literatura

Susana Pajares

1. Una propuesta hipertextual educativa
2. Laberinto
3. *Senses*
4. *Voices*
5. *Genesis*
6. Contexto general
7. Hipertexto y educación
8. *Adaptive* versus *adoptive learning*

9. Desarrollos futuros

Capítulo XI. La docencia de la literatura catalana desde la perspectiva del e-learning

Roger Canadell

1. La transición hacia la virtualidad
2. El profesor / facilitador
3. El estudiante / educando
4. El medio: la virtualidad

Capítulo XII. Reescrituras hipertextuales de corpus literarios

Manel Ollé

1. Hipertextualidad ecdótica
2. Reescrituras hipertextuales entre la divulgación, la pedagogía y la investigación
3. *Els entra-i-surts de Brossa*
4. La docencia de literatura catalana en la UOC
5. La intertextualidad

Capítulo XIII. Presencias y ausencias literarias en la red: una breve reflexión

Isabel Clara Moll

1. La red y *Hermeneia*
2. El cibermapa como punto de partida
3. La inestabilidad del ciberespacio

Capítulo XIV. Genealogías postmodernas: Jameson y Pasolini

Raffaele Pinto

1. El análisis de *Alienation*
2. El análisis de la película del asesinato de Kennedy

Apéndice

Bibliografía

Autores:

Laura Borràs Castanyer (editora)

Licenciada en Filología Catalana (1993) y doctora *cum laude* en Filología Románica por la Universitat de Barcelona (1997) con mención de Doctor Europeo (1997) y Premio Extraordinario de Doctorado (1998). Profesora de los Estudios de Humanidades y Filología de la **UOC**, donde coordina las Áreas de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada y Literatura Medieval, al tiempo que imparte clases de Teoría de la Literatura en la Universitat de Barcelona. Ha sido galardonada con la prestigiosa Distinción para la investigación de la Generalitat de Catalunya (2001-2005) y dirige el grupo *Hermeneia*, que analiza las relaciones entre los estudios literarios y las tecnologías digitales y acoge a un grupo de 20 profesores de distintas universidades españolas, europeas y americanas, así como el proyecto del Ministerio de Ciencia y Tecnología, *Texto, hipertexto, cibertexto: literatura ergódica y práctica crítica* (BFF2003-02749).

Joan-Elies Adell

Doctor en Filología Catalana y licenciado en Comunicación Audiovisual por la Universidad de Valencia. Profesor de los Estudios de Humanidades y Filología de la **UOC**, donde coordina el Área de Literatura Catalana Contemporánea. Autor de libros y artículos sobre semiótica, teoría literaria, música popular, poesía catalana contemporánea y literatura electrónica, entre los que destacan *La música en la era digital* (1998) y el artículo "Las palabras y las máquinas" (2004). Coordinador del volumen *Industria musical i cultura popular* (2004). Miembro fundador del proyecto internacional *Hermeneia*.

Patrizia Calefato

Profesora de Sociolingüística del Departamento de Pratiche Linguistiche e analisi di testi de la Università degli studi di Bari, donde imparte cursos sobre sociolingüística, así como sobre cine, fotografía y televisión. Sus intereses de investigación van desde la dimensión social del lenguaje hasta los estudios de moda, como lo demuestran sus libros *Sociosemiotica*, *Segni di moda* (Palomar, 2002), que ha sido traducido al español como *El sentido del vestir* (Engloba, 2002), o el recientemente publicado *The Clothed Body* (Berg, 2004), entre otros. Es miembro de *Hermeneia* desde el año 2002.

Roger Canadell

Licenciado en Filología Catalana (1997) por la Universitat de Barcelona, donde también obtuvo el título DEA (2000). Actualmente, es profesor de Literatura Catalana Contemporánea de los Estudios de Humanidades y Filología de la **UOC**. Miembro fundador del grupo *Hermeneia* (**UOC**) e investigador del proyecto *El realismo en la literatura catalana del siglo XIX. Teoría y práctica* del Departamento de Filología Catalana de la Universitat de Barcelona.

Raine Koskimaa

Licenciado en Filosofía y Letras –especialidad de Literatura Comparada– por la University of Jyväskylä (1996) y doctor en Filosofía (2000) por la misma universidad. Actualmente, es profesor en el *Department of Digital Culture Department of Arts and Culture* de la University of Jyväskylä. Edita anualmente, junto con Markku Eskelinen, el *Cybertext Yearbook*. Dirige, además, un proyecto de investigación sobre los cambios en la producción literaria y editorial en la literatura finlandesa. Su tesis doctoral, *Digital Literature: From Text to Hypertext and Beyond*, será publicada próximamente en esta colección. Es miembro de *Hermeneia* desde noviembre de 2002.

Oriol Izquierdo

Licenciado en Filosofía y Letras por la Universitat Autònoma de Barcelona (1987). Profesor de Literatura Catalana de la Facultad de Ciencias de la Comunicación Blanquerna (Universitat Ramon Llull). Actualmente, colabora como crítico literario en periódicos como "*La Vanguardia*" o el "*Avui*" y la revista "*Lletra de canvi*", entre otros. Fue director literario de Ediciones Proa e impulsó la creación del canal temático digital Vilaweb Lletres, así como la de la revista electrónica *1991 Revista Magnética*. Es miembro de *Hermeneia* desde el año 2002.

Isabel Clara Moll

Licenciada en Filología Catalana (1999) por la Universitat Autònoma de Barcelona y *Master of Philosophy* por la Universidad de Sheffield (2002). Actualmente, compagina la docencia en los Estudios de Humanidades y Filología Catalana de la **UOC** y en el Departamento de Filología Catalana de la UAB. Desde los orígenes del proyecto internacional *Hermeneia*, además de ser miembro fundador, ejerce de ayudante de investigación en el mismo.

Manel Ollé

Licenciado en Filología Catalana por la Universitat de Barcelona (1986) y doctor en Historia por la Universitat Pompeu Fabra (1999). Sus principales líneas de investigación son la construcción ibérica de la imagen de China y la formación del canon en la literatura catalana contemporánea. Ha sido consultor de Filología Catalana en la **UOC** y actualmente es profesor de la Facultad de Humanidades de la Universitat Pompeu Fabra. Colabora como crítico literario en periódicos como "*El País*", "*Avui*", "*El Periódico de Catalunya*". Dedicado a los estudios asiáticos desde hace unos años, es autor del libro *La invención de China: percepciones y estrategias filipinas respecto a China durante el siglo XVI* (Harrassowitz, 2000). Es colaborador de la "Escuela de Estudios de Asia oriental" y ha sido miembro de *Hermeneia* durante el período 2002-2004.

Susana Pajares

Licenciada en Comunicación Audiovisual por la Universidad Complutense de Madrid y en Filología Hispánica por la UNED. Doctora *cum laude* en Comunicación Audiovisual por la Universidad Complutense de Madrid, su tesis *Literatura hipertextual: el paradigma digital* ha sido recientemente publicada (Universidad de Extremadura, 2004). Actualmente, es profesora del *Department of Digital*

Aesthetics and Communication de la IT University de Dinamarca, donde forma parte del *Center for Computer Game Research*. Miembro de diferentes comités científicos de revistas y organizaciones de carácter internacional como la *Electronic Literature Organization* o la revista *Dichtung Digital*. Editora de la web *Hipertulia*, dedicada a la teoría hipertextual y colabora desde su fundación con la revista electrónica *Espéculo*.

Raffaele Pinto

Profesor de la Universitat de Barcelona y de la **UOC**. Su principal línea investigadora es la búsqueda de los elementos característicos de la modernidad literaria, especialmente en dos épocas clave de la Historia europea: el paso de la Edad Media al Renacimiento (siglos XIII-XVI) y la Época contemporánea (siglos XIX-XX). Las formas expresivas de la subjetividad y la conciencia literaria de los autores son los ejes de su trabajo crítico que, en los últimos tiempos, se ha concentrado en los temas relativos al género sexual y al deseo. Desde su inicio, forma parte del grupo *Hermeneia*, donde ha elaborado una reflexión que relaciona la docencia en la sociedad actual y la pérdida del principio de autoridad en la enseñanza virtual. Como especialista en Dante ha publicado el volumen *Dante e le origini della cultura letteraria moderna* (París, Champion, 1994), así como una magnífica edición sobre la *Vita nuova* (Cátedra, 2003). Actualmente prepara una edición de la *Commedia* dantesca también para Cátedra.

Tiziana Terranova

Licenciada en Lengua y Literatura Extranjera (1991) por el Istituto Universitario Orientale di Napoli, Máster en *Communications and Technology* (1992) por la Brunel University y Doctora en *Media and Communications* (1996) por el Goldsmiths' College. Actualmente, es profesora de *Media Studies* en el Department of Cultural Studies de la University of East London, donde imparte asignaturas relacionadas con la teoría de la comunicación, los medios de comunicación digitales y los estudios culturales. Autora, entre otros, de los libros *Corpi Nella Rete: Interfacce multiple, cyberfemminismo e agora telematica* (1996) y *Network Culture: Politics for the Information Age* (Pluto, 2004). Miembro de *Hermeneia* desde el año 2002.

Meri Torras

Licenciada en Filología Catalana (1992) e Hispánica (1993) por la Universitat Autònoma de Barcelona y doctora por esta misma universidad (1998). Profesora de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada en la Universitat Autònoma de Barcelona, donde ha impartido cursos sobre filología en Internet. Entre sus numerosas publicaciones, cabe destacar la aparición de su tesis doctoral *Tomando cartas en el asunto: las amistades peligrosas de las mujeres con el género epistolar* (Universidad de Zaragoza, 2000). Colabora como crítica literaria en revistas como *Qué leer* y coordina el doctorado en Teoría de la Literatura y Literatura Comparada de la Universitat Autònoma de Barcelona. Es miembro de *Hermeneia* desde el año 2002.

Alain Vuillemin

Doctor en Literatura Comparada (1982) y en Letras y Ciencias Humanas (1986). Actualmente, es profesor de Literatura Comparada y director del *Centre d'Études et de Recherches en Littérature comparée* (CERTEL) de la Université d'Artois, donde también dirige la colección "Études littéraires". Miembro del comité científico de la revista "*Hypertextes et hypermédias*" e integrante del consejo editorial de la revista "*Légua & Meia*" de l'Université d'Etat de Feira de Santana (Brasil). Ha publicado, entre otros, *Informatique et littérature: 1950-1990* (Champion-Slatkine, 1990) y es coeditor del volumen *Littérature, informatique, lecture: de la lecture assistée par ordinateur à la lecture interactive* (PULIM, 1999). Es miembro de *Hermeneia* desde el año 2002.